



Salah Naoura

1964'te Berlin'de doğdu. Annesi Alman, babası Suriyeli olan yazar, Alman ve İskandinav Kültür ve Edebiyatı eğitimi aldı. Öğreniminin ardından bir süre editörlük yaptı. 90'lı yıllardan beri çocuklar için resimli kitaplar, şiirler, romanlar yazdı ve çevirmenlik yaptı. *Matti, Sami ve Evrenin En Büyük Üç Hatası* romanıyla büyük bir tanınırlık elde etti ve bu eseriyle 2011 yılında, Avrupa'nın en prestijli ödüllerinden Peter Härtling Ödülü'ne layık görüldü. Yaptığı çevirilerle Alman Gençlik Edebiyatı Ödülü'nü de kazanan Naoura, yaşamını hâlen Berlin'de sürdürmektedir.



Salah Naoura Edebiyatı

Alman çocuk edebiyatının son yıllardaki yükselen isimlerinden olan Salah Naoura, edebî geçmişî kuvvetli bir yazar. Kendi kitaplarını kaleme almadan önce dünyaca ünlü pek çok çocuk romanını Almancaya çevirmiş, editörlük yapmış. Üstelik, farklı kültürlere ait ebeveynleri sayesinde de hayatın değişik yanlarını görüp öğrenmiş. Ve tam da bu yüzden belki, kitaplarındaki çoksesselik kolayca göze çarpıyor. Hindistan'dan gelen bir üvey kardeş ya da dünyanın öteki ucuna uzanan maceralar süslüyor romanlarını. Bunun dışında, neredeyse her eserinde en çok dikkat çeken şey, aile anlatıları. Kardeşler arası ilişkiler, anne babalar, çılgın büyükanneler ile büyükbabalar ve hepsinin arasındaki, bazen tatlı bazense sert ama her zaman çözümü olan tartışmalar... Okurlarını samimi, sınımsız hikâyelerin kucağına alıp kendi hayatları üstüne düşündüren mizahi satırları, Naoura'nın edebî kişiliğinin de en büyük parçası. *Süperhügo* serisi gibi, küçük yaşlara yönelik ilk okuma kitaplarının da altından başarıyla kalkan yazar, gelecek vadeden eserler üretmeyi sürdürüyor.



Ödülleri:

- | | |
|------|---------------------------------------|
| 2011 | Peter Härtling Ödülü |
| 2013 | Alman Gençlik Edebiyatı Çeviri Ödülü |
| 2016 | Karlsruhe Radyo Çocuk Tiyatrosu Ödülü |

"Alman çocuk edebiyatında epey üretken ve bir o kadar da başarılı bir yazar Salah Naoura. Kuvvetli kurgular oluşturmanın yanında karakterlerini yaratırken onlara kendilerine has soluklar da katıyor. Bunun yanı sıra ortaya çıkardığı hikâyenin geneliyle birlikte birçok detayının ve kahramanlarının da mizahi yönleri çok kuvvetli..."

Olcay Mağden Ünal, *İyi Kitap*

"Tümüyle zıtlıklar üzerine kurulu olan *Kardeşim Bulunmaz Hint Kumaşı*, farklılıkların gücüne yürekte inanmış satırlara sahip. Çözdüğü problemlerin sağlamlasını yapıyor sürekli. Her cümle ve diyalog, toplum tarafından 'doğru' olarak addedilen şeyin karşısındakini de eşit seviyeye yükseltmeyi amaçlıyor..."

Hürriyet Kitap Sanat

"Salah Naoura'nın *İmdat!* kitabının merkezindeki 'aile sırrı', bir hazine olarak yatıyor. Ve görülüyor ki ailelerin sır ve anıları gerçekten de hazine değerinde."

Die Welt



İmdat! Çıkarın Beni Buradan

Küçük bir çocuğun gözünden aile ilişkilerini derinlemesine anlatan ve hobi sahibi olmanın önemini vurgulayan, hem eğlenceli hem öğretici bir aile güldürüsü

İlkokula giden Henrik'in kendisi dışında, ailesindeki herkesin bir hobisi vardır ve tüm aile bireyleri kendilerini kusursuz olarak görmektedir. Bir gün, eve davetsiz bir misafir gelir: Henrik'in büyükannesi Cordula. Cordula Nine, normal büyükannelerden hayli farklıdır; manipülatif, çıkarıcı, kurnaz, zaman zaman da bencildir. Gelir gelmez evi birbirine katar: Herkese, babasından kalma altınlardan bahseder. Böylece, önce tüm aile, ardından da tüm şehir altın aramaya başlar. Fakat hazineyi yine Cordula Nine bulur ve bulduğu gibi de dünya turuna çıkar. Aile üyeleri, altınları bulamaz ama bu süreç içinde birbirlerine biraz daha bağlanırlar, mutluluğun kendi içlerinde yattığını keşfederler. Henrik de sonunda aradığı hobiye kavuşur: Kazılar sırasında edindiği bilgiler sayesinde arkeolojiye bayılır.

Öne Çıkan Özellikler

- “Kendini bulmak” gibi güzel ve önemli bir mesajı, didaktik olmadan vermeyi başarıyor.
- Aile yaşantısındaki hataları, küçük düşüncesizlikleri başarıyla aktarıyor.
- Arkeolojiden peyzaja kadar pek çok zevkli hobiden bahsediyor ve böylece, arayış hâlindeki okurlara yol gösteriyor.
- Çocukların gündelik yaşamındaki karmaşaları, renkli karakterler ve kurgularla eğlenceli birer serüvene dönüştürüyor.

Sınıf Etkinlikleri

1. Sizce Henrik neden mutsuz? Ailesi onu sevmiyor mu? Yoksa onunla yeterince ilgilenmiyorlar mı? Sizce hobisinin “sakız” olması, mantıklı mı? Tartışın.
2. Hobi nedir? Ne tür şeyler hobi sayılır? Dış mekânlarda ya da evde yapılabilecek hobiler neler olabilir? Tartışın.
3. Sizce ailenizin en “ilginç” üyesi kim? Hangi özellikleri sizde bu imajı yaratıyor? Arkadaşlarınızla paylaşın.
4. Henrik'in babası, model trenleri çok seviyor. Siz de benzer şekilde, maket oyuncak ya da modellerden oluşan bir diorama (yani küçük model) yapabilirsiniz. Arkadaşlarınızla birlikte, örneğin sınıfınızın bir modelini yapın.
5. Büyükanne ya da büyükbabanızın ilginç, tuhaf huyları var mı? Neler?

Yazan:

Salah Naoura

Türkçeleştiren:

Suzan Geridönmez

Roman, 160 sayfa

3, 4, 5. sınıflar

Etiketler:

Aile İlişkileri, Mizah,
Arkadaşlık, Komşuluk
İlişkileri, Meslek Seçimi